

7



EUROPEAN COURT OF HUMAN RIGHTS
COUR EUROPÉENNE DES DROITS DE L'HOMME

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВЕС
АУТЕНТИЧНЫЙ ТЕКСТ РАЗМЕЩЕ
НА САЙТЕ ЕВРОПЕЙСКОГО СУДА ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕК/
www.echr.coe.in

В РАЗДЕЛЕ HUDOC

ПЕРВАЯ СЕКЦИЯ

ДЕЛО «ВЕРШИНИН против РОССИИ»

(Жалоба № 18506/09)

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

СТРАСБУРГ

13 марта 2014 г.

*Настоящее постановление вступило в силу, но может быть подвергнуто
редакционной правке.*



По делу «Вершинин против России»,
Европейский Суд по правам человека (Первая Секция), заседая Комитетом,
в состав которого вошли:

Ханлар Гаджиев, *Председатель,*

Юлия Лаффранк,

Дмитрий Дедов, *судьи,*

а также Андрэ Вампаш, *Заместитель Секретаря Секции,*
проведя заседание 18 февраля 2014 г. за закрытыми дверями,
выносит следующее постановление, утвержденное в тот же день:

ПРОЦЕДУРА

1. Дело было инициировано на основании жалобы (№ 18506/09), поданной в Суд 14 января 2009 г. гражданином России Эдуардом Юрьевичем Вершининым (далее - «заявитель») против России на основании статьи 34 Конвенции о защите прав человека и основных свобод (далее - «Конвенция»).

2. Интересы российских властей (далее «Власти») представлял Уполномоченный Российской Федерации при Европейском Суде по правам человека Г. Матюшкин.

3. 17 января 2012 года данная жалоба была коммуницирована Властям.

4. 13 апреля 2012 года Власти представили одностороннюю декларацию, предлагая Суду исключить данную жалобу из списка дел к рассмотрению. Они признали, что часть периода заключения заявителя не отвечала требованиям статьи 3 Конвенции, и предложили выплатить компенсацию. Власти также указали, что жалобы на остальной период заключения являлись неприемлемыми.

5. 5 марта 2013 г. Суд принял решение не принимать одностороннюю декларацию, так как она не включала весь период заключения заявителя. Суд предложил Властям представить замечания о приемлемости и о существовании дела.

ФАКТЫ

6. Заявитель, 1973 года рождения, проживает в городе Иркутске.

7. В течение нескольких периодов с 21 мая по 11 декабря 2008 г. заявитель содержался в изоляторе временного содержания (ИВС) г. Ангарска в Иркутской области, который был сильно переполнен, в камере площадью 12 кв. м. размещалось до 8 заключенных. В соответствии с показаниями заявителя, камера не была оборудована ни столами, ни скамьями. Постельные принадлежности не предоставлялись. Также не было питьевой воды и ежедневных прогулок.

8. 23 ноября 2011 г. прокурор Иркутской области, в ответ на жалобу заявителя признал, что условия его содержания под стражей в Ангарском

2 ПОСТАНОВЛЕНИЕ ПО ДЕЛУ «ВЕРШИНИН против РОССИИ»

ИБС с мая 2008 г. по май 2009 г. нарушали соответствующее внутригосударственное законодательство.

ПРАВО

I. ПРЕДПОЛАГАЕМОЕ НАРУШЕНИЕ СТАТЬИ 3 КОНВЕНЦИИ

9. Заявитель жаловался, что условия его содержания в ИБС в период с 21 мая по 11 декабря 2008 г. нарушали статью 3 Конвенции, которая гласит следующее:

«Никто не должен подвергаться ни пыткам, ни бесчеловечному или унижающему достоинство обращению или наказанию».

А. Приемлемость жалобы

10. Власти утверждали, что содержание заявителя под стражей в ИБС не может рассматриваться как «продолжающееся нарушение», учитывая, что оно перемежалось с переводами заявителя в другие учреждения. Соответственно, Власти посчитали, что Суд был компетентен, в силу правила шести месяцев, принимать во внимание только самый последний период содержания заявителя под стражей, начинающийся с 23 июля 2008 г. Заявитель продолжал настаивать на своих жалобах.

11. Суд ранее признавал, что короткие периоды отсутствия заявителя в определенном учреждении в ходе его содержания под стражей, когда он временно переводился из такого учреждения с целью допросов и других процедурных действий или лечения, и по его возвращении длящийся характер его заключения не менялся (см. дело *Сорокин против России (Sorokin v. Russia)*, жалоба № 67482/10, пункт 27, 10 октября 2013 г.). Поэтому Суд отклоняет довод Властей касательно применения правила шести месяцев к более ранним периодам содержания заявителя под стражей.

12. Суд отмечает, что данная жалоба не является явно необоснованной по смыслу подпункта «а» пункта 3 статьи 35 Конвенции. Кроме того, Суд отмечает, что она не является неприемлемой по каким-либо иным основаниям. Следовательно, она должна быть признана приемлемой.

В. Существо жалобы

13. Власти признали, что условия содержания заявителя под стражей с 23 июля по 11 декабря 2008 г. не соответствовали требованиям статьи 3 Конвенции.

14. Учитывая фактические замечания заявителя о сильной переполненности, которые не были оспорены Властями, выводы внутригосударственных органов (см. пункт 8 выше) и признание Властями нарушения статьи 3 в отношении части периода заключения заявителя, Суд

считает, что условия заключения заявителя в Ангарском ИВС приравнивались к бесчеловечному и унижающему достоинство обращению.

15. Таким образом, имело место нарушение статьи 3 Конвенции в связи с условиями содержания заявителя под стражей в период с 21 мая по 1 декабря 2008 г.

II. ДРУГИЕ ПРЕДОЛАГАЕМЫЕ НАРУШЕНИЯ КОНВЕНЦИИ

16. Что касается остальной части жалобы, Суд считает, что с учетом имеющихся в его распоряжении материалов дела и в той мере, в которой соответствующие вопросы относятся к его компетенции, никаких нарушений прав и свобод, изложенных в Конвенции и Протоколах к ней, они не содержат. Следовательно, Суд отклоняет остальную часть жалобы как явно необоснованную в соответствии с подпунктом (а) пункта 3 и пунктом 4 статьи 35 Конвенции.

III. ПРИМЕНЕНИЕ ПОЛОЖЕНИЙ СТАТЬИ 41 КОНВЕНЦИИ

17. Статья 41 Конвенции предусматривает:

«Если Суд приходит к заключению, что имело место нарушение Конвенции или Протоколов к ней, а внутреннее право Высокой Договаривающейся Стороны допускает возможность лишь частичного устранения последствий этого нарушения, Суд, в случае необходимости, присуждает справедливую компенсацию потерпевшей стороне».

A. Ущерб

18. Заявитель требовал 81 000 евро в качестве компенсации морального ущерба.

19. Власти посчитали указанную сумму чрезмерной и противоречащей прецедентной практике Суда (в данном случае Власти сослались на постановления по делу *Ананьев и другие против России (Ananyev and Others v. Russia)*, жалобы №№ 425.25/07 и 60800/08, 10 января 2012 г., и, *mutatis mutandis*, на *Касаракин против России и 5 других жалоб (Kasarakin v. Russia and 5 Other Applications)* (рент), жалоба №31117/07, 6 декабря 2012 г.). Власти указали, что в случае признания нарушения Конвенции заявителю должно быть присуждено не более 3 744 евро.

20. Принимая во внимание свою прецедентную практику по аналогичным делам, Суд присуждает заявителю 5 000 евро в качестве компенсации морального ущерба плюс любой налог, которым может облагаться данная сумма.

B. Расходы и издержки

21. Заявитель не требовал возмещения издержек и расходов. Соответственно, Суд ничего не присуждает ему по данному пункту.

4 ПОСТАНОВЛЕНИЕ ПО ДЕЛУ «ВЕРШНИН против РОССИИ»

В. Проценты за просрочку платежа

22. Суд считает приемлемым, что процентная ставка при просрочке платежа должна быть установлена в размере, равном предельной учетной ставке Европейского Центрального банка, плюс три процента.

ПО ЭТИМ ОСНОВАНИЯМ СУД ЕДИНОГЛАСНО:

1. *Объявил* жалобу относительно условий содержания заявителя под стражей приемлемой, а остальную часть жалобы - неприемлемой;
2. *Постановил*, что имело место нарушение статьи 3 Конвенции;
3. *Постановил*:
 - (а) что в течение трех месяцев Государство-ответчик должно выплатить заявителю в качестве компенсации морального вреда 5 000 (пять тысяч) евро, которые подлежат конвертации в российские рубли по курсу, применимому на день выплаты, плюс любой налог, который может быть начислен на указанную сумму;
 - (б) что с момента истечения вышеуказанного трехмесячного срока до момента выплаты компенсации на данную сумму начисляются простые проценты в размере, равном предельной учетной ставке Европейского Центрального банка в течение периода выплаты пени плюс три процента;
4. *Отклонил* остальные требования заявителя о справедливой компенсации.

Составлено на английском языке; уведомление о постановлении направлено в письменном виде 13 марта 2014 г. в соответствии с пунктами 2 и 3 правила 77 Регламента Европейского Суда.

Андрэ Вампаш
Заместитель Секретаря

Ханлар Гаджиев
Председатель